

Electrically propelled mopeds and motorcycles - Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2015)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 18246:2017 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 18246:2017 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 18246:2017 consists of the English text of the European standard EN ISO 18246:2017.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 08.03.2017.	Date of Availability of the European standard is 08.03.2017.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 43.140

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Electrically propelled mopeds and motorcycles - Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2015)

Cyclomoteurs et motocycles à propulsion électrique -
Exigences de sécurité relatives au couplage conducteur à
une station extérieure d'alimentation d'énergie (ISO
18246:2015)

Elektrisch angetriebene Mopeds und Motorräder -
Sicherheitsanforderungen für die leitende Verbindung
mit einer externen Energieversorgung (ISO
18246:2015)

This European Standard was approved by CEN on 20 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of ISO 18246:2015 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 22 “Road vehicles” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 18246:2017 by Technical Committee CEN/TC 301 “Road vehicles” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18246:2015 has been approved by CEN as EN ISO 18246:2017 without any modification.

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Environmental and operational conditions	6
5 General requirements	6
6 Connection between the plug or vehicle couplers and RESS of the vehicle	6
6.1 General connection	6
6.1.1 Connections among charger, RESS, and vehicle	6
6.1.2 General requirements for connection	7
6.1.3 Requirements for connection or no connection to the earth	8
6.1.4 Service life of the vehicle inlet	14
6.1.5 Vehicle behaviour during charging	14
6.2 A.C. connection	15
6.2.1 Requirements for the connection to a.c. supply network (mains)	15
6.2.2 Requirements of connection and/or disconnection process in a.c. contacts	15
6.2.3 Protection from unintended voltage for a.c. connection	15
6.3 D.C. connection	15
6.3.1 Requirements of connection and/or disconnection process in d.c. contacts	15
6.3.2 Protection from unintended voltage for d.c. connection	16
6.3.3 Specific requirements	16
7 Protection of persons against electric shock	16
7.1 General requirements	16
7.2 Requirements and measures for voltage class A on-board components	16
7.3 Requirements and measures for the voltage class B on-board charging system	16
7.3.1 Requirements for the on-board charging system	16
7.3.2 Protection under single failure conditions	17
7.3.3 Requirements of barrier/enclosures	17
7.3.4 Requirements of insulation	17
7.3.5 Requirements of potential equalization	17
7.4 Protection degrees	18
7.4.1 General	18
7.4.2 Requirements of the protection degree of barrier/enclosures against electric shock	18
8 Other requirements for the on-board charging system	18
8.1 General test requirements of on-board equipment	18
8.2 Degree of protection of on-board equipment	18
8.3 Dielectric withstand characteristics of on-board equipment	19
8.3.1 Test voltage not conductively connected to the parts	19
8.3.2 Dielectric withstand voltage of voltage class A direct current part	20
8.4 Isolation resistance requirements of on-board equipment	20
8.4.1 General	20
8.4.2 Additional protection measures for the a.c. circuit connected to the d.c. circuit of the on-board equipment	20
8.5 Creepage distance of on-board equipment	21
8.6 Clearance of on-board equipment	21
8.7 Touch current	22
8.8 Requirements for the emission of hazardous gases and other hazardous substances	22
8.9 Environmental tests	23
8.9.1 General	23

8.9.2	Ambient air temperature.....	23
8.9.3	Ambient humidity.....	23
8.9.4	Ambient air pressure	23
8.10	Permissible surface temperature.....	23
8.11	Environmental conditions.....	23
8.12	Unintentional charging system behaviour.....	24
8.13	Electromagnetic compatibility.....	24
8.13.1	Susceptibility.....	24
8.13.2	Emissions.....	24
8.14	Service.....	24
9	Marking, instructions, and indications.....	24
9.1	Marking.....	24
9.2	Legibility.....	24
9.3	Connection instructions.....	25
9.4	Indication.....	25
	Annex A (informative) Charging types.....	26
	Bibliography	33

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 38, *Motorcycles and mopeds*.

If there is any lack of requirements especially for safety issues in this International Standard, the requirement in other relevant standards, such as ISO 17409, is adopted.

Introduction

This International Standard prescribes basic safety requirements for electrically propelled mopeds and motorcycles, which are called electric vehicles, for simplicity, in this International Standard, while connected to an external electric power supply. The safety requirements for off-board chargers are described in IEC 60335-2-29 and will be described in the IEC 61851-3 series (under consideration).

This International Standard does not consider discharging from vehicle to grid.

This International standard does not standardize specific charging method.

Moped and motorcycle are defined in ISO 3833:1977, 3.4 and 3.5.

Electrically propelled mopeds and motorcycles — Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply

1 Scope

This International Standard specifies safety requirements for conductive connection to an external electric power supply of electrically propelled mopeds and motorcycles.

It is not applicable to vehicles not in normal conditions, such as damaged vehicles and vehicles which have mechanical and/or electrical failure.

It applies only to on-board charging systems between the plug or vehicle couplers and RESS circuits.

The safety requirements for vehicles not connected to external power supply are specified in ISO 13063.

NOTE This International Standard does not contain requirements for bidirectional power flow.

It does not provide comprehensive safety information for manufacturing, maintenance and repair personnel.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 20653, *Road vehicles — Degrees of protection (IP code) — Protection of electrical equipment against foreign objects, water and access*

IEC 60664-1 Ed. 2.0:2007, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems — Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60950-1 Ed. 2.0:2005, *Information technology equipment — Safety — Part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

basic insulation

insulation of hazardous-live-parts which provides basic protection

Note 1 to entry: This concept does not apply to insulation used exclusively for functional purposes.

[SOURCE: IEC 195-06-06]